



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة الشهيد حمه لخضر - الوادي



قسم: اللغة والأدب العربي

كلية الآداب واللغات

المعجم الوجيز وتعليمية اللغة العربية: مقاربة لسانية في مستوى الخامسة ابتدائي

مذكرة مكملة لنيل شهادة الليسانس في اللغة والأدب العربي تخصص: لسانيات عامة

إشراف الدكتورة:

إعداد الطالبتين :

قمره كرام

أمال حماتي

صبرين عاد

السنة الجامعية : 1443-1444 هـ / 2022-2023م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قال تعالى: ﴿شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو
الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾

(آل عمران الآية 18)

الاهداء

إلى من حملتني وهنا على وهنأمي الحنون

إلى من ضحى لأجل تعليمي دروس الحياةأبي الغالي

إلى أختي وبسمة حياتي ونور قلبي

إلى إخوتي ...سندي ورفاق دربي

إلى زوجي الغالي

إليكم جميعاأهدي ثمرة جهدي

المخلص:

وفي ختام دراستنا نستنتج ان بعد الخوض في علاقة المعجم المدرسي وتعليمية اللغة العربية وإبراز الدور الذي اضطلع به المعجم الوجيز في سبيل تذليل الصعوبات اللغوية عند المتعلمين في مراحلهم الأولى، ومقاربة ذلك في المدرسة الجزائرية وبالضبط مستوى سنة خامسة ابتدائي توصلنا إلى جملة النتائج الآتية:

1- المعجم المدرسي محتوى تعليمي موجه لفئة معينة يساعد المتعلم على استيعاب كل ما هو صعب و غامض، وتنمية رصيده اللغوي.

2- تكمن وظيفة وأهمية المعجم الوجيز في تغطية المفردات التي يحتاجها المتعلم شرح الكلمات الصعبة و الغير الواضحة

الكلمات المفتاحية: معجم . تعليم . تذليل .

Summary:

At the end of our study, we conclude that after delving into the relationship of the school dictionary and the teaching of the Arabic language and highlighting the role played by the brief dictionary in order to overcome the linguistic difficulties of learners in their early stages, and approaching that in the Algerian school and exactly the level of the fifth year of primary school, we reached the following results:

-1 The school dictionary is an educational content directed to a specific category that helps the learner to comprehend all that is difficult and ambiguous, and to develop his linguistic balance.

-2The function and importance of the brief dictionary lies in covering the vocabulary that the learner needs to explain difficult and unclear words.

Keywords: dictionary. education . subjugate.

مقدمة

مقدمة:

تعتبر المعاجم اللغوية الخزائن التي يستقي منها الفرد ما ينمي رصيده اللغوي الذي يمكنه من الاستيعاب والفهم والتوسع الفكري والمعرفي والثقافي، وبالتالي يجعله قادرا على التعبير اللغوي السليم والصحيح والإبداع العلمي والإنتاج الثقافي، كل ذلك متوقف على أنواع المعاجم وطريقة تصنيف المفردات فيها وكيفية استعمالها وأغراضها. ولأن المتعلم في المراحل الأولى من تعليمه يكون محدود الثقافة والفهم، ما يجعله عاجزا عن الخوض في متون المعاجم الضخمة القديمة التي تجمع مادة اللغة العربية لتحقيق مبتغاه، لأجل ذلك أنشئت معاجم لغوية مدرسية للناشئة والمتعلمين تتناسب مع قدراتهم العقلية والفكرية ومستوياتهم العلمية وفئاتهم العمرية.

ومن هنا تظهر أهمية المعجم المدرسي، حيث يعد أحد أهم الآليات التعليمية التعليمية الفعالة التي تسهم في تكوين وإثراء الرصيد اللغوي المعرفي والثقافي للمتعلم من خلال المادة اللغوية المشتمل عليها، إذ تمثل النواة المركزية اللازمة التي يعتمد عليها المعجمي في تحقيق أغراضه ومراميه بالنظر إلى فئة المتعلمين الذين يستهدفهم.

ونظرا لأهمية هذا النوع من المعاجم وعلى ضوء هذا ارتأينا أن يكون موضوع دراستنا حول: " مقارنة المعجم المدرسي من منظور تعليمي فاستقر عنوانها على " المعجم الوجيز، سنة الخامسة أنموذجا". وانطلاقا من هذا طرحنا الإشكالية الآتية: ما أثر المعاجم المدرسية في تعليمية اللغة العربية؟ وهل يقدم المعجم الوجيز ما يحتاجه المتعلم في مستوى الخامسة ابتدائي وينبثق من هذا السؤال الرئيسي التساؤلات الفرعية التالية:

- ما مفهوم المعجم المدرسي وما هي مواصفاته؟ ما هي وظائف المعجم المدرسي؟ وفيما تتمثل أهميته؟ ما المقصود بالتعليمية وما هي أهم عناصرها؟ وأين يكمن دور المعجم الوجيز في ترقية العملية التعليمية؟

حيث وظفنا المنهج الوصفي في الجزء النظري والمنهج التحليلي في الجزء التطبيقي كونه الأنسب لطبيعة الموضوع.

المعجم الوجيز وتعليمية اللغة العربية مقارنة لسانية في مستوى الخامسة ابتدائي.

ومن أجل دراسة الموضوع والإجابة على الإشكاليات المطروحة اعتمدنا خطة بحث تمثلت في: مقدمة، ثم فصلين الأول بعنوان: المعاجم المدرسية وتعليمية اللغة العربية، وقد قسم إلى عدة مباحث أوله المعاجم المدرسية، تطرقنا فيه إلى تعريف المعجم لغة واصطلاحاً، ثانياً تعريف مجمع اللغة العربية بالقاهرة بعد ذلك تطرقنا إلى مفهوم المعجم التعليمي مواصفاته ووظائفه ثم أهم الشروط والعوامل اللازم توافرها للتأليف في المعجم الوجيز التعليمي، ثم دوره في ترقية العملية التعليمية، وبعد ذلك دور الكتاب المدرسي في العملية التعليمية. ثم يليه الفصل الثاني بعنوان: تعليمية اللغة العربية اندرج أسفله عدة مباحث أولها مفهوم التعليمية لغة واصطلاحاً، ثم عناصر العملية التعليمية (المعلم، المتعلم، المنهاج) ثانياً استنتاج العلاقة بين المعلم والمتعلم وأخيراً علاقة المعجم بالتعليمية. أما الفصل الثالث يتمثل في الجانب التطبيقي الذي تطرقنا فيه إلى مفهوم المعجم الوجيز ومجمع اللغة العربية ثم شرح مفردات الكتاب المدرسي ومقارنتها بشرح المفردات في المعجم الوجيز واستخلاص مدى تطابق الشرح بين الكتاب المدرسي والمعجم الوجيز، ثم ختمنا البحث بخاتمة لأهم نتائج الدراسة بين تغطية المعجم الوجيز لأغلب مفردات الكتاب واستعمال الكتاب المدرسي لشرح المعجم الوجيز. ومن أهم الدراسات التي أفادتنا في البحث نذكر من الكتب: أحمد مختار عمر "صناعة المعجم الحديث"، ومن الرسائل سليمة بن مدور "المعجم المدرسي ودوره في العملية التعليمية". أما من بين الصعوبات التي اعترضتنا في سبيل البحث ثانياً نذكر: تشابه المادة العلمية وصعوبة التأليف بينها.

وفي الختام لا يسعنا إلا أن نشكر الله تعالى على توفيقه لنا في إنجاز هذا العمل المتواضع، كما نشكر الأستاذة الدكتورة المشرفة "قمره كرام" التي وافقت على تأطير هذا البحث و تابعته بكل اهتمام و أفادتنا بالتوجيهات و الإرشادات. كما نرجو أن يكون مفيداً لكل من اطلع عليه والحمد لله أولاً وآخراً.

الفصل الأول: المعاجم المدرسية

أولاً: المعاجم المدرسية

1- تعريف المعجم:

أ- لغة: ورد معنى كلمة معجم في المعاجم اللغوية في مادة عجم على النحو التالي:

- كتاب العين <<العجم ضد العرب حروف الهجاء المقطعة والإبهام والغموض>>¹

- لسان العرب <<العُجم والعَجْم خلاف العُرب والعَرَب والأعجم الذي لا يفصح ولا يبين كلامه ولو كان عربي النسب وأعجمت الكتاب أي ذهبت به إلى العجمة والمعجم الحروف المقطعة سميت لأنها أعجمية>>²

- المعجم الوجيز: عَجَمَ الشيء عَجَمًا امتحنه واختبره (عَجِمَ) فلان -عُجَمَة- كان في لسانه لُكنه. فهو أعجم وهي عجماء (ج) عُجم ويقال كذلك: عَجِمَ الكلام إذ لم يكن فصيحاً و(أعجِمَ)الكلام: أبهمه وذهب به إلى العجمة خلاف أعرابه.

والكتاب: أزال إبهامه بالنقط، والمعجم: كتاب مفردات اللغة مرتب على حروف الهجاء، معجمات ومعاجم.³

من خلال التعريفات نستنتج أن ما اتفقت عليه المعاجم القديمة والحديثة هو أن مادة "عجم" في اللغة تفيد معنى الإبهام والغموض، وبإدخال الهمزة عليها نجد أن مادة عجم تفيد الوضوح والبيان بالإضافة إلى أنها تعني الحروف الهجائية (أ،ب،ت،ث،ج،ح،خ،د،ذ،ر،ز.....) المشكلة للمعجم والتي تجتمع عشوائياً تحت ما يسمى بالجزر أو المدخل.

¹ الخليل ابن أحمد الفراهيدي، معجم العين الجزء 3، ط1، دار الكتب العلمية لبنان 1424هـ، 2003م ص105.

² قمره كرام، محاضرات في المعجمية، موجهة لطلبة سنة ثالثة لسانس لسانيات عامة ص103، سنة 2020-2021، جامعة الشهيد حمة لخضر بالوادي، الجزائر.

³ مجمع اللغة العربية، المعجم الوجيز، مادة عجم، طبعة شرعية معتمدة من مجمع اللغة العربية القاهرة ص408.

وتشكل مدلولاً معيناً في السياق أو منفردة وأهميتها تكمن في تسهيل عملية البحث عن معاني المفردات داخل المعجم.

ب- اصطلاحاً: المعجم هو كتاب يضم أكبر عدد من مفردات اللغة مقرونة بشرحها وتفسير معانيها عل أن تكون المواد مرتبة ترتيباً خاصاً إما على حروف الهجاء أو الموضوع، والمعجم الكامل هو الذي يضم كل كلمة في اللغة مصحوبة بشرح معناها واشتقاقها وطريقة نطقها وشواهد تبين مواقع استعمالها. ولا يطلق المعجم على غير هذا، فإذا جمعنا كل ألفاظ اللغة في كتاب ولم نصحبها بشرح فإنه لا يسمى معجماً، وكذلك لا يسمى معجماً إذا وضعنا فيه كلمات معدودة مشروحة بل لابد أن يكون المعجم جامعاً لمفردات اللغة عل ترتيب خاص.¹

2- مفهوم المعجم التعليمي:

ويسمى (المعجم الطلابي، المعجم التعليمي، المعجم المرحلي، المعجم المدرسي) ويعرفه عبد العزيز قريش المعجم بقوله: > هو مجموع الوحدات المعجمية المتداولة فعليا في الكتب المدرسية في كل مستوى معين وضمن السياق التعليمي لهذه الكتب<<. ومنه نستنتج أن المعجم التعليمي هو معجم خاص أو متخصص يوجه إلى الفئات المتعلمة و الناشئة وفق مراحلهم التعليمية، وتكمن مهمته الأساسية في مساعدة المتعلمين على فهم الكلمات والألفاظ الصعبة وشرحها وتيسيرها بالإضافة إلى ما يقدمه هذا المعجم من معلومات هامة و مختلفة للمتعلمين، سواء معلومات نحوية أو صرفية أو صوتية أو إملائية أو دلالية أو موسوعية.²

¹ أحمد عبد الغفور عطار، مقدمة الصحاح، دار العلم للملايين لبنان 1990 الطبعة 4، ص43.

² جموعي تارش ، المعجم التعليمي مفهومه ومواصفاته، ورقة الجزائر 2019/10/05 ص3

3- دور المعاجم التعليمية في تطوير وترقية العملية التعليمية:

أصبح المعجم في الوقت الراهن يحظى باهتمامات الأبحاث اللغوية والنفسية التي تبحث في اكتساب وتعلم اللغة نظرا لأهميته في تعلمها وتعليمها ومن وظائف المعجم في التعليم نذكر ما يلي:

- يوضح البنية الصوتية للكلمة وكيفية النطق بها.
- يبين موقع الكلمة من ناحية التركيب عند تحديد معناها ضمن سياق معين.
- يثري الرصيد اللغوي والوظيفي.
- يبني شخصية المتعلم من مناحيها المتنوعة: المعرفية، النفسية، الحركية والحسية.
- يساعد المتعلم في الوصول إلى معاني وشرح المفردات والكلمات.
- يزود المتعلم برصيد لغوي هائل من المصطلحات المتعلقة بالمنهاج الدراسي.
- يوضح كيفية كتابة الكلمات.
- يعتبر مرجع يساعد على التصحيح والتدقيق الإملائي.
- يحفز المتعلم على التعليم الذاتي.
- يمكن المتعلم من القواعد الصرفية والتركيبية والصوتية للمفردات العربية.
- ينمي الثقة عند المتعلم في استعمال اللغة العربية والبحث عن معاني ما يجهل من مفرداتها.¹

¹ - لمين زايد، المعجم التعليمي ودوره في تفعيل الكفاءة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية، مخبر اللسانيات واللغة العربية جامعة محمد خيضر

4- مواصفات المعجم التعليمي:

- تكون مداخله مرتبة ترتيباً ألف بئياً.
- تكون مداخله مضبوطة بالشكل التام.
- يسهل الوصول إلى شرح المفردات بأيسر السبل.
- يحتوي على مصطلحات علمية متنوعة في شتى المجالات.
- يكون حجمه وجيز وخفيف الوزن.
- يحتوي على عدد كبير من الشواهد اللغوية.
- يقدم تعاريف وشروحات بسيطة.
- يساعد المتعلمين على معرفة معاني المفردات اللغوية ودلالاتها.
- يشمل العديد من الرسوم التوضيحية، أشكال، بيانات، مخططات... الخ.
- يلجأ إلى تبسيط التعريف بشتى الطرق الممكنة كاستخدام الرسوم.¹

5- تصنيف المعاجم المدرسية:

أ- حسب المراحل السنوية:

ويقصد بذلك أن تنتقى مادة المعجم اللغوية بمراعاة المستهدف بها، وحاجياته اللغوية في كل مرحلة من مراحل السنوية، وبشكل يناسب تطور رصيده اللغوي، لأن الطفل ينمو كما تنمو قدراته الذهنية والفكرية وتتطور >> قدراته الاكتسابية وحاجاته في التعبير ومدى قدرته على البحث وصبره على التتبع والفحص <<، مما يقتضي أن يوجه له معجماً مناسباً لمستواه اللغوي والفكري والثقافي، كما لا نتوقع أن نجد فيه كلمات لا يحتاجها، لكن علماء النفس

¹ جموعي تارش، المرجع السابق، ص 3-5

اللغويين لم يتفقوا على تقسيمات محددة لمراحل النمو عند الطفل، كما لم يتفقوا على بدايات هذه المراحل و نهاياتها، و على الرصيد اللغوي الذي يحتاج إليه الطفل في كل مرحلة، و لقد بين الدكتور أحمد نجيب أنّ بعض الباحثين قد حاولوا إحصاء الألفاظ التي يستعملها الطفل استعمالاً ناجحاً و انتهى بعضهم إلى أن الطفل المتوسط في أربع سنوات يعرف 1200 كلمة، و في ست سنوات 2600 كلمة، و في ثماني سنوات 3600 كلمة، و يعقب مبرزاً أن هذه النتائج هي ثمرة بحوث أجريت في دول أجنبية، لا يتكلمون اللغة العربية، حيث يؤكد على ضرورة إنشاء بحوث تفصيلية تغطي الجوانب المماثلة، و توضح نمو مفردات أطفالنا في اللغة العربية في مختلف الأعمار و المراحل التعليمية¹، و يؤكد محمد المنسي قنديل ذلك قائلاً: «... إننا لا ندري بالفعل الحصيلة اللغوية عند الطفل في كل مرحلة عمرية، فنحن بحاجة ملحة لدراسة هذه المنطقة الغامضة بطريقة وافية»². و يعني ذلك أن الحصيلة اللغوية عند الطفل تختلف من مرحلة إلى أخرى.

ب- حسب المستويات التعليمية:

في هذه الحالة تنتقى مادة المعجم بشكل يناسب مستوى معين من مستويات التعليم يتدرج فيها المتعلم في حياته الدراسية من المرحلة التحضيرية وصولاً إلى المرحلة الثانوية و بالتالي يكون لكل مرحلة معجم، و هذا ما يفسر وجود عدد كبير من المعاجم المدرسية التي تختلف باختلاف حاجيات التلاميذ اللغوية. حيث أن تأليف المعاجم حسب المراحل التعليمية أفضل من تأليفها حسب المراحل السنوية، لأنه يمكن للتلميذ أن يكون في الخامسة عشر أو في السادسة عشر، و هو يدرس في السنة الأولى متوسط التي يفترض أن يكون في الثانية عشر أو في الثالثة عشر من عمره، فتعامله مع معجم حدد بمرحلة سنوية ما بين 14 و 16 سنة لا يلاءم مستواه الذهني و الفكري و اللغوي، أما المستوى التعليمي فهو ثابت غير متغير، فإذا انتقل التلميذ من مرحلة تعليمية إلى مرحلة تعليمية أخرى، احتاج إلى معجم

¹ سليمة مدور، مرجع سابق، ص 52

² محمد المنسي قنديل، مشكلات الكتابة عند الطفل، العربي الصغير، ثقافة الطفل العربي العدد 50، 31 أكتوبر 2009 ص 32-33

آخر، بغض النظر عن سنه، لاسيما في عصرنا الذي انتشر فيه التعلم الذاتي، فيستطيع الشخص بمفرده أو بمساعدة بعض المؤسسات تحسين مستواه التعليمي و الرقي به.

6- شروط التأليف في المعجم التعليمي:

يعتبر التأليف للصغار من أصعب أنواع التأليف لأنه يتطلب شروطا صارمة يجب توافرها، والمعاجم المدرسية إحدى المؤلفات الموجهة لهذه الشريحة، فإعداد هذا النوع من المعاجم شائك وعسير، فالمؤلف هنا محكوم بعامل السن أو عامل المستوى وكذلك بعدد المواد أو المداخل.

فالكثير منا ينظر إلى المعجم المدرسي على أنه سهل الإخراج، وأنه لا يستدعي الجهد الكبير باعتباره موجه إلى الصغا، والدليل على ذلك أنه يؤلف فيه كل من أراد سواء توافرت فيه شروط التأليف أو لم تتوافر، لهذا قال نشأة المصري: >> وأهمس بالنصيحة في أن كل من يتصور من الكتاب والناشرين أن الكتابة للأطفال من لا مهنة له. أن الأديب الانجليزي الكبير صمويل بكيث حين سأله لماذا لم تكتب للطفل ؟ أجاب: لأنني لم أنضج بعد <<. ¹

فالتأليف للأطفال يحتاج إلى خبرة في التعليم وثقافة وسعة اطلاع، ودراية بالمنهاج والمقررات الدراسية، وكذلك بالمفردات اللغوية التي يحتاجها المتعلم في المرحلة التي يستهدفها المعجم.

7- عوامل تأليف المعجم التعليمي:

أ- مستوى المؤلف ومدى تخصصه في الصناعة المعجمية: على المؤلف أن يراعي سن المتعلمين ومستوياتهم في تحديد مادة المعجم هذا الأمر يهم جميع المتعاملين مع الطفل كما دلت الدراسات التي أجريت حول النمو اللغوي للطفل على أنه يسير في مراحل وأن لكل مرحلة خصائصها المميزة، فالقاموس اللغوي للأطفال في هذه المراحل يختلف عنه في

¹ محمد المنسي قنديل، مشكلات الكتابة عند الطفل، العربي الصغير، ثقافة الطفل العربي العدد 50، ص31

المراحل الأخرى، بالإضافة إلى ذلك أكدت جميع الخبرات التربوية والدراسات الميدانية والتجريبية على حتمية معرفة كل المعلومات المتعلقة بالطفل عند مختلف مراحل تطوره ومعايير نموه وخصائصه عند مختلف الأعمار، حتى يتوجه للمتعلم في كل هذه المراحل بأسلوب ولغة يفهمها ولا تتفره من المواد المقدمة له.¹

- ويرى الدكتور أحمد مختار عمر أن جهود الأفراد لم تستطع أن تحدث تغييرا في التأليف وتبقى رغم التحسينات التي أدخلتها فيما يخص ترتيب المداخل، وطريقة عرض المعلومات محدودة حيث يقول <> لا يمكن الآن تصور إنجاز معجم ما في أي لغة من لغات العالم بجهد فردي أو إفرادي <<² ويقصد أحمد مختار عمر بالجهد الفردي قيام شخص واحد بعمل معجم، وبالجهد الافرادي قيام عدة أشخاص متحدي الثقافة والخلفية العلمية بعمل معجم، ويرى أن كلى الشكليين وجه للعمل الفردي المرفوض، لأن المطلوب في مؤلف المعجم أن يكون فريقا متعدد التخصص متنوع الثقافة حتى يتم التكامل بين أفراده وتنوع الأدوار عليهم حسب تخصصهم .

ب- توافر المراجع التي تساعد المعجمي على حصر المادة :يقاس محتوى المعجم بالمادة التي اختيرت و انتقيت، و يشترط أن تتناسب مستوى المتعلم الموجه إليه المعجم، و ذلك باعتماد المؤلف على مجموعة متنوعة و معتبرة من المصادر و المراجع التي تساعده على حصر المادة.

ج- تمويل المعجم بما يكفي لإخراجه في طباعة جيدة: يعني ذلك أن أي مؤلف يحتاج إلى تمويل ومال لطباعة معجمه فقد يعد المعجم إعداداً جيداً، ويتم انتقاء مادته بطريقة دقيقة، وتحريره بلغة سليمة واضحة ومناسبة للمرحلة الموجه إليها، و انتقاء الصور و الرسوم التوضيحية للكلمات المبهمة والغامضة انتقاء صائبا، لكن عندما يوجه إلى الطباعة فإن هذه الأخيرة تفسد العديد من محاسنه، و تميئُ الكثير من جهد مؤلفه كأن يُطبع في ورق هش

¹ سليمة بن مدور، المرجع سابق، ص52

² أحمد مختار عمر، صناعة المعجم الحديث، ط2، القاهرة عالم الكتب2009، ص175

رديء، و بخط صغير، و أسطر متراصة، لا يستطيع المتعلم قراءتها براحة ووضوح، وغلافه غير مصمم تصميمًا جيدًا، أو أن مسك غلافه وأوراقه غير محكم، فتتفصل أوراقه بعضها عن بعض منذ أول استعمال. وقد يُهمل الجانب الشكلي بحجة أن المحتوى الجيد يغني عن الشكل، ونحن نقرُّ بأن هذا الأخير ثانوي مقارنة بالمحتوى الذي يعتبر الأهم، لكنه لا يظهر مباشرة، فأول ما يقع نظر المتعلم عليه هو غلاف المعجم، و مظهره الخارجي، أي الأمور الخاصة بالطباعة و الإخراج، مما يوضح أهميتها في التأليف المعجمي، ولقد أصبح من السهل في ضوء التطورات الكبيرة التي تشهدها الطباعة و صناعة الكتاب في العصر الحديث، إخراج معجم جيد الورق، جميل الطباعة، ممتع من حيث مظهره، وشكله، ترتاح الأنظار لحروفه، وكلماته، وتأنس النفوس بمطالعتة، والرجوع إليه، و تشجع على البحث فيه،¹ ومثال ذلك معجم الوجيز الذي يشرف على طباعته مجمع اللغة العربية بالقاهرة.

8- علاقة المعجم بالتعليمية:

يعتبر المعجم المدرسي أحد أهم الوسائل والآليات التعليمية التعلمية الفعالة التي تسهم في تكوين وإثراء الرصيد اللغوي والمعرفي والثقافي للمتعلم، وذلك من خلال المادة اللغوية المشتمل عليها، حيث تمثل النواة المركزية اللازمة التي يعتمد عليها المعجمي في تحقيق أهدافه ومراميه بالنظر إلى فئة المتعلمين الذين يستهدفهم، وتكمن أهمية المعجم المدرسي في كونه يتجاوز الشرح اللغوي إلى الشرح بالوسائل التوضيحية الأخرى، كالصور والألوان والأشكال والمخططات ذات الصلة بالعلوم والتقنيات الحديثة، وبذلك يجسد نصًا تعليميًا تعليميًا له خصوصية لغوية ومعرفية من شأنه الرفع من مستوى المتعلم في مراحل التعليم الأولى، وكذا إسهامه في تنمية المهارات اللغوية للمتعلمين وتفعيل ملكاتهم التواصلية، إذن فالمعاجم المدرسية هي خزائن اللغة التي يستقي منها المتعلم ما ينمي رصيده اللغوي، الذي يمكنه من الاستيعاب والفهم والتوسع الفكري والمعرفي، وبالتالي يجعله قادرًا على التعبير اللغوي السليم والإبداع العلمي والإنتاج الثقافي.

¹ أحمد محمد المعتوق المعاجم اللغوية العربية ص254

9- الكتاب المدرسي ودوره في العملية التعليمية:

يمثل الكتاب المدرسي الوجه التطبيقي للمنهاج التربوي، وهو الإطار المكاني المتحرك الذي يحمل صورة للمنهاج التربوي بكل أهدافه ومحتواه وأنشطته وأساليب تقويمه، فالكتاب يعد أداة تعليمية هامة في يد المعلم والمتعلم، فهو من أكثر الأدوات التعليمية استخداما في المدارس إذ تعتمد عليه المواد الدراسية في مختلف مراحل التعليم، فهو وسيلة أساسية من وسائل التعليم، ولقد تعددت تعريفات الكتاب المدرسي ولعل أبسطها هو: الوعاء الذي يحوي معارف ومفاهيم يراد إيصالها للمتعلم.¹

وبذلك يكون الكتاب المدرسي المرجع الذي يستقي منه المتعلم معارفه أكثر من غيره من المصادر، إذ يعتبر المرشد بالنسبة للمعلم والمرجع الموثوق بالنسبة للمتعلم.

¹ نعيمة خيرات، تطور المعجم اللغوي لدى التلميذ في مرحلة التعليم المتوسط، جامعة عبد الحميد بن باديس، مستغانم، 2014-2015 ص38

الفصل الثاني: تعليمية اللغة العربية

1- تعريف التعليمية:

أ- لغة: هي مصدر صناعي من كلمة التعليم المشتقة من علم أي وضع علامة أو سمة من السمات للدلالة على شيء دون إحضاره ويرجع الأصل اللغوي للتعليمية إلى الكلمة الأجنبية Didactique (الديداكتيك) المشتقة بدورها من الكلمة اليونانية ديداكتيوس وتعني فلنتعلم أي يعلم بعضنا بعضا وأتعلم منك وأعلمك. وكلمة ديداكسو تعني أتعلم، وكلمة ديداكسن تعني التعليم وكانت على ضرب من الشعر يتناول بالشرح المعارف، وهو شبيه بالشعر التعليمي عندنا، والذي نظمه أصحابه من تيسير العلوم للدارسين ليكونوا قادرين على استيعابها، واستظهارها والاستشهاد بها عند الضرورة.¹

من خلال هذا التعريف نستنتج أن التعليمية هي علم من علوم التربية لها قواعد ونظريات ومنهج خاص بها، فهو يقدم معطيات ونظريات ضرورية يستفيد منها المعلم والمتعلم وهو يرتبط أساسا بالمواد التربوية من حيث المضمون والتخطيط لها وفق حاجات وأهداف وقوانين عامة وضعها خبراء التربية في مجال التعليمية، وكذلك الوسائل وطرق التبليغ كالطريقة الديداكتيكية ومجال التقويم.

ب- اصطلاحا: يعرف إبراهيم عمر يحيايوي التعليمية بأنها >> تدريب وتطوير أفراد المجتمع عن طريق تزويدهم بالمعلومات والمهارات التي تؤهلهم للقيام بوظيفة معينة وتطوير إمكاناتهم العلمية وفق ما تتطلبه ظروفهم الوظيفية، وتزويدهم بكل المعارف والمعلومات العلمية حسب قدراتهم العقلية والنفسية و استغلال كل الوسائل التكنولوجية الحديثة في إدارة العملية التعليمية.<<.

¹ إبراهيم عمر يحيايوي، تأثير تكنولوجيا الإعلام والاتصال على العملية التعليمية في الجزائر، دار اليازوري العلمية لنشر والتوزيع، الأردن 2016 ص25.

من خلال هذا التعريف الاصطلاحي لإبراهيم عمر يحيوي نستنتج بأن التعليمية هي عبارة عن طريقة من طرق اكتساب وتعلم أفراد المجتمع معلومات ومهارات بحيث تساعدهم في الحصول على الوظيفة في حياتهم المهنية بحسب قدراتهم العقلية والنفسية، وكما يمكنهم استغلال الوسائل التكنولوجية لتسهيل العملية التعليمية عندهم.¹

2- عناصر العملية التعليمية:

1.2. المعلم:

هو محور الرسالة التربوية أو الركيزة الأهم في نجاحها فمهما كان الكتاب المدرسي جيد العبارة رقيق الأسلوب و مهما روعيا في وضعه من الأسس و القواعد فإنه لن يحقق الهدف المنشود إذ لم يتم تدريسه. إذن فالمعلم هو القائد التربوي الذي يتصدر عملية توصيل الخبرات و المعلومات التربوية و توجيه السلوك لدى المتعلمين اللذين يقوم بتعليمهم حيث أنه قائد تربوي ميداني يخوض معركته ضد الجهل و التخلف، فالمعلم هو أساس المنظومة التربوية و المحرك الأهم في تطويرها و نجاحها بالحفاظ على رقي المستويات و تنمية المهارات²

أ.. خصائص المعلم الفعال :

✚ **قدرة عقلية فوق المتوسط :** الذكاء هو احد أهم السمات الأساسية التي يجب توفرها لدى المعلم حيث اعتبر الباحثون أن نسبة الذكاء فوق المتوسط هي شرط ضروري من شروط النجاح في مهنة التعليم.

✚ **الرغبة في التعليم:** وذلك بأن يكون لديه دافعية وحب ورغبة لهذه المهنة.

✚ **معرفة معمقة متطورة وكافية:** هناك خمس أنواع من المعرفة و هي:

¹ إبراهيم عمر يحيوي، المرجع السابق ص26.

² بتول ملياني، عناصر العملية التعليمية ودورها في نقل المعرفة الصحيحة، كلية الأدب والفنون، جامعة عبد الحميد بن باديس- مستغانم، 2019-2020 ص28.

- 1- معرفة عامة: تتمثل في معرفة أساليب العلوم و مبادئها.
- 2- معرفة خاصة بموضوع تعليمه: فبضاعة المعلم هي المعرفة المتعمقة لموضوع تعليمه فكما كان متمكن من موضوع تعليمه كلما زاد إقبال التلاميذ عليه.
- 3- معرفة طرق ووسائل التعليم: و تشمل المعلومات النظرية الخاصة للتخطيط و التعليم و كيفية توصيل المحتوى الدراسي باستعمال الطرق الفعالة ووسائل معينة و كذلك الإلمام بالمعرفة الخاصة بإدارة الصف، و تعليم التلاميذ و توجيههم.
- 4- معرفة التلاميذ الذين يعلمهم: فهذا النوع من المعرفة يُمكن المعلم من تحديد الخصائص الفكرية و الاجتماعية لتلاميذ و من ثم يكون أقدر على اختيار أساليب تعليمهم و توجيههم و إرشادهم و مراعاة الفروق الفردية بينهم.
- 5- معرفة ذاته: فالمعلم الفعال هو الذي تكون له دراية بمواطن ضعفه و مواطن قوة قدراته العامة في التعليم.¹

2.2. المتعلم:

يعدّ المتعلم محور العملية التعليمية، و هو أهم عنصر فيها، حيث يتم على أساسه، تطوير الأهداف واختيار المادة الدراسية، والأنشطة التربوية وطرق التدريس والوسائل اللازمة التي تتماشى مع خصائصه العقلية والنفسية، وما تجدر الإشارة إليه أن المتعلم في النظام التقليدي لا يملك أي دور في العملية التعليمية باستثناء تلقيه للمعلومات التي تملى عليه ليحفظها بهدف استرجاعها وقت الامتحان فإن المقاربة الجديدة للمناهج تعمل على إشراكه مسؤولية لقيادة وتنفيذ عملية التعلم.²

¹ عبد الله العامري، المعلم الناجح، دار أسامة للنشر والتوزيع الأردن ط 01، 2009 ص 16-17

² ليلي بن ميسة، تعليمية اللغة العربية من خلال النشاط المدرسي غير الصفّي، دراسة و التقويم لدى تلاميذ السنة الثالثة متوسط، جامعة فرحات عباس سطيف، 2010 الجزائر/2011، ص 09.

أ. خصائص المتعلم:

-النضج: و يقصد به التغيرات الداخلية في الكائن الحي و التي ترجع إلى تكوينه الفيزيولوجي و العضوي وخاصة الجهاز العصبي فالتغيرات التي ترجع إلى النضج هي تغييرات سابقة عن الخبرة و التعليم.

-الانتباه: هو شرط أساسي من شروط التعلم و أهم العمليات العقلية و المعرفية التي تساعد الفرد على الاتصال بالبيئة التي يعيش فيها فهو الأساس التي تقوم عليه سائر العمليات العقلية و تساعد الفرد على التعلم.

-الإدراك: هو الوسيلة التي يتكيف بها الكائن الحي مع البيئة التي يعيش فيها ولا يتم الإدراك إلا إذا كانت هناك تغيرات بيئية خارجية ولا بد من وجود الحواس، فالإدراك هو العملية العقلية التي تفسر الآثار الحسية إلى المخ مع إضافة معلومات و خبرات سابقة هناك وعالقة فالانتباه و الإدراك لأنهما عمليتين متلازمتين فلانتباه يسبق الإدراك.

-التذكر: هو قدرة الفرد على إعادة ما سبق تعلمه والاحتفاظ به في ذاكرته.¹

ب. علاقة المعلم بالمتعلم:

إن العلاقة بين المعلم والمتعلم تقوم على العديد من المبادئ منها: الاحترام المتبادل فبدون الاحترام لن يكون هناك فائدة من التوجيه ولن يحصل الأثر المرغوب فيه من التعليم، حيث يقول ابن الأزرق في بيان احترام المتعلم لمعلمه: يجب تعظيم قدره وملاحظة جانبه بعين التوقير واحترام فقد قالوا إن تعظيم العالم من تعظيم حرمان الله،² فإذا قامت العملية التعليمية على التقدير والاحترام بين المعلم والمتعلم يؤدي ذلك إلى نشوء علاقة حميمة ملؤها الصدق والوفاء والعرفان بالجميل، كذلك الإفادة والاستفادة حيث تعتبر العملية التعليمية تفاعلا

¹ببول ملياني، صابرية بولحية عناصر العملية التعليمية ودورها في نقل المعرفة الصحيحة، ص15-16.

² حسين بين نفاع الجابري، معالم العلاقة بين المعلم والمتعلم عند ابن الأزرق الأندلسي رحمه الله مجلة كلية التربية جامعة الأزهر مصر العدد183 جزء 2019، ص3.

مشاركاً بين المعلم والمتعلمين فكل واحد يستفيد من الآخر، وأيضاً التناصح حيث يعتبر من الأمور المهمة لنجاح العملية التعليمية وذلك حاجة الإنسان إليه، ومن هنا عده النبي صلى الله عليه وسلم الدين كله، حيث روى تميم الداري رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال ((الدين النصيحة، قلنا: لمن؟ قال: لله ولرسوله ولكتابه ولأئمة المسلمين عامتهم)) وعلى المعلم بذل قصارى جهده في إفادة المتعلم.

3.2. المنهاج:

وردت كلمة "منهج" في القرآن الكريم في قوله تعالى >> لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا<<¹. والمنهاج عبارة عن منظومة فرعية من منظومة التعليم تتضمن مجموعة عناصر مرتبطة تبادلياً ومتكاملة وظيفياً وتسير وفق خطة عامة شاملة يتم عن طريقها تزويد الطلاب بمجموعة من الفرص التعليمية التعليمية التي من شأنها تحقيق النمو الشامل المتكامل للمتعلم الذي هو الهدف الأسمى والغاية الأهم للمنظومة التعليمية.²

أ. خطوات تطوير المناهج التعليمية:

تمر عملية تطوير المناهج التعليمية بعدة خطوات منها:

- الإحساس بضرورة تطوير المناهج التعليمية.
- تحديد الأهداف وترجمتها إلى معايير.
- اختيار وتنظيم محتوى المناهج التعليمية المطورة.
- اختيار استراتيجيات التدريس.
- اختيار الأنشطة التربوية التعليمية.

¹ سورة المائدة الآية 50

² محمد برو، دليلة رحموني، المناهج التعليمية بين التطورات وتحديات المستقبل، جامعة الجزائر، ص 159

- تحديد الوسائل التعليمية.
- اختيار أساليب التقويم.
- التهيئة لتجريب المناهج التعليمية المطورة.
- تجريب المناهج التعليمية المطورة.
- الاستعداد لتعميم المناهج المطورة.
- تعميم المناهج التعليمية المطورة.
- تقويم المناهج التعليمية المطورة.¹

ب.أسس بناء المناهج:

✚ **الأسس الفلسفية والاجتماعية:** يقوم كل منهج على فلسفة تربوية تنبثق على فلسفة المجتمع وتتصل بها اتصالاً وثيقاً، وتهتم فلسفة التربية بالأهداف التربوية والأسباب الداعية إلى استخدام أدوات التربية من مدارس ومؤسسات ومناهج وكتب وغير ذلك وبالكشف عن الأهداف التي تسعى التربية إلى تحقيقها للفرد والمجتمع.

✚ **الأسس النفسية والعقلية:** تتمثل الأسس النفسية للمناهج في المبادئ التي توصلت إليها دراسات وبحوث علم النفس حول طبيعة المتعلم وخصائص نموه واحتياجاته وميوله وقدراته واستعداداته وحول طبيعة التعلم التي يجب مراعاتها عند وضع المنهاج وتنفيذه.²

¹ محمد برو، دبلبة حموني، لمناهج التعليمية بين التطورات وتحديات المستقبل، ص159

² هشام خالدي، الأسس العامة لبناء المناهج الدراسية محاضرات التعليمات التطبيقية لسانيات، كلية الآداب واللغات، جامعة تلمسان ص 1

الفصل الثالث: المعجم الوجيه ودوره التعليمي

تختلف المعاجم المدرسية من حيث الحجم والمضمون، فمنها ما يخصص لمرحلة دراسية معينة ومنها ما يوجه للمتعلمين في جميع مستوياتهم ولا شك أن حجم المعجم يعطي فكرة عن محتواه، وكفي هذا الفصل سنتطرق إلى جميع المفردات المشروحة في كتاب اللغة العربية سنة خامسة ابتدائي وسنقوم مرة أخرى بشرح هذه المفردات في المعجم الوجيز ثم نقارن مدى تطابق الشرح بين الكتاب المدرسي والمعجم الوجيز.

1- تعريف المعجم الوجيز:

هو معجم مختصر موجه للمبتدئين حيث يفي بحاجات الطلاب في المدارس والجامعات، يستخدم في العديد من المدارس الثانوية في مصر وبعض الدول العربية الأخرى.¹

المعجم الوجيز عبارة عن معجم لغوي وجيز موجه لتلامذة التعليم العام حيث أنجز هذا المعجم من قبل أساتذة جامعيين من أعلام اللغة والأدب، أعتمد أعلام هذا المعجم على منهج محدد من الألفاظ المعربة والدخيلة والمولدة والمحدثة وألفاظ الحضارة والحياة العامة كما يتضمن هذا المعجم طائفة من المصطلحات العلمية التي يحتاجها المتعلمين في الكلام والكتابة، ويعتمد المعجم على اللغة السهلة والواضحة التي لا تشوبها أي غرابة أو غموض أو تعقيد بعيدا عن الصعوبات الصرفية أو النحوية.

2- المجمع اللغوي:

هو عبارة عن هيئة علمية، يشترك فيها عدد من اللغويين المشهود لهم، يبحثون في أصوات اللغة وكلماتها وتراكيبها ودلالاتها وأساليبها، وفي المحافظة عليها، وتطوير استعمالها وتعميمه، وأهم المجامع اللغوية العربية، مجمع اللغة العربية في دمشق، مجمع اللغة العربية

¹ قمره كرام، محاضرات في المعجمية سنة 2020-2021 ص56

بالقاهرة ،مجمع اللغة العربية بالأردن، مجمع اللغة العربية بالمغرب، مجمع اللغة العربية بالسودان.¹

3- مجمع اللغة العربية بالقاهرة:

تأسس مجمع اللغة العربية بالقاهرة سنة 1932 لدراسة قضايا اللغة العربية وجعلها مُلمة بأسباب علوم العصر.²

4- شرح مفردات كتاب اللغة العربية سنة خامسة، وما يقابلها في المعجم الوجيز:

		المعجم			الكتاب المدرسي		
التعقيب	الصفحة	شرحه	المدخل	الصفحة	النص	شرحه	المدخل
شرح الضد		غائبة	غائبة	28	من أشرف المهن	أبعد	أميط
اختلاف كلي	2	القصص والأبءاء واحدة الأبءاء: أجمة القصب	الأبءاء	45	تاكفريناس يتحدث	المعتزون بأنفسهم	الأبءاء
هجين		غائبة	غائبة	66	حين تصير النفائيات ثروة	ننفر ونتقرز	تشمئز
اختلاف كلي	25	اطمأن ولم يخف	أمن أمنا أمانا	83	ممنوع الدخول	يوفره	يؤمنه

¹ عاصم نور الدين، المعجم الوسيط مادة (جمع)، دار الكتاب العلمية بيروت 1971 ص 1000

² محمود رشاد الحمزاوي، أعمال مجمع اللغة العربية بالقاهرة ص 37

شرح الضد	غائبة	غائبة	غائبة	117	جحا والسلطان	أجبر وليس له خيار	اضطر
تطابق كلي	497	انقطع	انقرض الشيء	117	جحا والسلطان	صارت غير موجودة	انقرضت
تطابق جزئي	52	تهل فلان بفلان لقيه لقاء جميلا	بش وجهه بشا وبشاشة	19	طريق السعادة	باسما	بشوشا
تطابق كلي	51	شجع وعبس عند الحرب	بسل بسالا، وبسالة	45	تاكفر يناس يتحدث	شجاعة	بسالة
تطابق كلي	57	فجأه وبهته	بغتاه- بغتا وبغته	45	تاكفر يناس يتحدث	تفاجئ	تباغت
تطابق كلي	42	ألقاه في الأرض للزراعة	بذر الحب بذرا	70	الحصاد والكلب وقطعة الخبز	أنثر الحب لأزرعه	أبذر
تطابق كلي	41	ظهر	بدأ، بدواً وبداءة	104	الروبوت المشاغب	ظهر	بدأ
تطابق جزئي	460	قول أو فعل يستبشر به، ويقال الفال وقد يستعل فيما يكره	الفال	11	رفاق المدرسة	رؤية الحياة من جانبها الجميل	التفاؤل
لهجة عامية		غائبة	غائبة	32	الإخلاص في العمل	طبق تقليدي تشتهر به منطقة تيمياوين	التارفاقار

تطابق كلي	77	غلا ثمنه وعلا شأنه	ثمن الشيء - ثمانية	66	حين تصير النفايات ثروة	تعطي قيمة	تثمن النفايات
تطابق كلي	246	غضب وفي الأثر	ذمر ذمرا	104	الروبوت المشاغب	الاستياء	التذمر
تطابق كلي	87	أتى بنتيجة	ثمر - وأثمر	15	التعاونية المدرسية	المنتج	المثمر
شرح الضد		غائبة	غائبة	121	وفاء صديق	تشتري	تبتاع
		غائبة	غائبة	49	كلنا أبناء وطن واحد	يحسن	يجيد
تطابق جزئي	105	-الجسد -كل شخص يدرك من الإنسان والحيوان والنبات	-الجسم -أجسام وجسوم	83	ممنوع الدخول	أجسام تدمر الكائنات الدخيلة على الجسم	الأجسام المضادة
تطابق جزئي	123	ما يحتاج إليه والجهاز في الحيوان أعضاء تؤدي غرضا حيويا	الجهاز - جهاز كل شيء	87	أحسن الأطباء: عصير الخضروات والفاكهة	نظام دفاعي داخل الجسم لحمايته وتحصينه من مختلف الأمراض	جهاز المناعة
تطابق كلي	92	لزم مكانه فلم يبرح أو لصق بالأرض فهو جاثم	جاثم الحيوان والإنسان جنوما	130	رحلة إلى عين الصفراء	التي تلزم المكان ولا تغادره	الجائمة
تطابق جزئي	142	القتال بين فئتين وتعني الويل والهلاك	حرب والحرب	45	تاكفريناس يتحدث	شديدة قوية	حرب ضارية

تطابق كلي	152	-الجماعة كثير أفراده	-الحشد والحشد من الناس -حشد حاشد	49	كلنا أبناء وطن واحد	جمع غفير	حشد
اختلاف كلي	173	-القيظ والحميم الماء الحار	-الحميم	53	أرض غالية	ترتاح لها النفس	حميمة
		غائبة	غائبة	79	وادي الحياة	لا حياة بدونه	الحيوي
تطابق جزئي	156	المكان حصانة: مُنَع، لموضع المنيع	حصن	83	ممنوع الدخول	مكان آمن	حصن منيع
تطابق كلي	168	أذابه	حل الجامد	87	أحسن الأطباء: عصير الخضروات والفاكهة	سائل	محلول
تطابق جزئي	210	الفساد والضعف	الخلل	36	مهنة الغد	العطب	الخلل
تطابق جزئي	218	السمية والطبيعة	الخيم	66	حين تصير النفائات ثروة	المادة الأولية	المادة الخام
تطابق جزئي	197	حَرَشَ وَعَظَمَ مَلْمَسَهُ	حَشَنَ حَشَوْنَةً وَحَشَانَةً	121	وفاء صديق	خفنا	خشينا
تطابق كلي	219	- سرى، ويقال دب الشراب في الجسد	دب الشيء في الشيء	79	وادي الحياة	تسري	تدب
تطابق كلي	241	ما تعطيه غيرك من المال عليه أن يرده إليك (ج) ديون	الدين	121	وفاء صديق	مبلغ من المال استلفه على أن يرجعه	دين
اختلاف كلي	247	تدله و غاب عن رشده	ذهل ذهولا	32	الإخلاص في العمل	دهشة وحيرة	ذهول

الردم	دفن النفايات تحت الأرض بتقنيات خاصة	حين تصير النفايات ثروة	66	ردم الحفرة ردما	هال فيها التراب	261	تطابق جزئي
روتينية	اعتيادية دائمة	قصة البنسيلين	100	غائبة	غائبة		هجين
رغد	ثراء وغنى	وفاء صديق	121	الرغيد	العيش الطيب الواسع	269	تطابق جزئي
المربقة	المربوطة بالحبيل	رحلة إلى عين الصفراء	130	غائبة	غائبة		عامية
زفرة	نفس طويل	ارض غالية	53	زفر زفرا وزفيرا	أخرج نفسه بعد مده إياه	289	تطابق كلي
زلالا	عذبا	أرض غالية	53	الزلال	الماء العذب الصافي البارد السلس	291	تطابق كلي
السلوك	التصرف	الروبوت المشاغب	104		سيرة الإنسان ومذهبه واتجاهه، والسلك في علم النفس الاستجابة الكلية الذي يبذلها كائن حي إزاء أي موقف يواجهه	318	تطابق جزئي
استرق السمع	تنصت	عزة ومعزوزة	113	سارق السمع	سمع مستخفيا	409	تطابق جزئي
شموخ	عزة	كلنا أبناء وطن واحد	49	-شمخ -شموخا	-ارتفع، ويقال شمخ أنفه ارتفع وتكبر	350	تطابق جزئي
الشعاب	الدروب	ارض غالية	53	الشعب	انفراج بين جبلين	343	تطابق جزئي

تطابق جزئي	340	الحدة، ويقال أعوذ بالله من شرة الغضب	الشرة	113	عزة ومعززة	الغضب	الشرر
أجنبي		غائبة	غائبة	62	سر الحياة	إصلاح	صيانة
مفردة مستواه ا عال		غائبة	غائبة	49	كلنا أبناء وطن واحد	على كره	على مضض
تطابق كلي	378	آلة يستخرج بها الماء من باطن الأرض	المضخة	79	وادي الحياة	محرك يدفع السائل للسريان بقوة الضغط	المضخة
تركيب		غائبة	غاية	100	قصة البنسيلين	مادة تقضي على الجراثيم	مضاد حيوي
شرح الضد		غائبة	غائبة	117	جحا والسلطان	اجبر وليس له خيار	اضطر
تطابق كلي	401	ظافر بالشيء فاز به وناله	ظافر	117	جحا والسلطان	يفوز	يظفر
تطابق كلي	430	أقام به ولزمه	عكف بالمكان عكفا وعكفا	28	من أشرف المهن	يقيمون	يعكفون
تطابق كلي	421	اشتد هبوبها	عصفت الريح عصفاً وعصوفا	53	ارض غالية	يششد بنفسها	يعصف بها
تطابق جزئي	433	قوامه الذي لا يستقيم إلا به	العمود عمود الأمر	62	سر الحياة	أساس	عماد
		غائبة	غائبة	79	وادي الحياة	مقدار محدد	عينة

تطابق تام	429	أباد ما فيه من الجراثيم الضارة كي لا تتوالد فيه وتتكاثر	عقم (الشيء)	79	وادي الحياة	خالية من الجراثيم	معقمة
تطابق كلي	428	الصعوبة والغموض	العقدة في الكلام	83	ممنوع الدخول	يصعب فهمه	معقد
تطابق جزئي	404	المنسوب إلى عبقر، وهو صفة لكل مالا يفوقه شيء في كماله وبراعته	العبقري	96	عبقرية فذة	ذكاء شديد	عبقرية فذة
اختلاف كلي	429	ما يكون به التفكير والاستدلال وتركيب التصورات، والتصديقات، ويتميز به الحسن من القبيح والخير من الشر والحق من الباطل	العقل	96	عبقرية فذة	عالم في شتى العلوم	عقلية موسوعية
تطابق كلي	428	أصل الدواء	العقار	100	قصة البنسيلين	الدواء	العقار
تطابق كلي	408	أعد الشيء هياؤه وجهزه	أعد	104	الروبوت المشاغب	حضره	أعده
اختلاف كلي	520	شديد الحر والهول	العصيب يوم عصيب	117	جحا والسلطان	صعبة	عصيبة
تطابق جزئي	443	ما جلب عليه الطعام من قوافل الإبل والبغال والحمير	الغير	130	رحلة إلى عين الصفراء	قوافل الإبل	الغير
تطابق كلي	448	الهدف الذي يرمى إليه	الغرض	79	وادي الحياة	الغاية	الغرض

يغمرني	يملأني	طريق السعادة	19	الغمرة	الماء الكثير	554	اختلاف
الغرايف	طسب تقليدي تطلق عليه عدة تسميات حسب المنطقة كالبحرير	مهنة الغد	36	غائبة	غائبة		مفرد عامية
الغازين	المعتدين	كلنا أبناء وطن واحد	49	غزا العدوا غزوا	صار إلى قتاله	450	تطابق جزئي
أغمار	جمع غمرة بمعنى حزمة	الحصاد والكلب وقطعة الخبز	70	الغمار	غمار الناس جمعهم المزدحم المتكاثف	454	اختلاف كلي
وافوك	أتوك	وفاء صديق	79 121	وافى	أتاهم	688	تطابق كلي
فطنة	نباهة	الإخلاص في العمل	32	الفطنة	الحنق والمهارة(ج) فطن	486	تطابق كلي
فرزها	تصنيفها حسب طبيعة موادها	حين تصير النفائيات ثروة	66	الفرز	التمييز عن غيره	466	تطابق جزئي
الفجاج	الطريق الواسعة البعيدة	رحلة إلى عين الصفراء	130	الفج	الطريق الواسع البعيد(ج)فجاج	426	تطابق كلي
القش	التبن	الحصاد والكلب وقطعة الخبز	70	القش	ما يتخلف عن القمح والأرز ونحوهما بعد استخراج حبه	502	تطابق كلي
قسط	مقدار	ممنوع الدخول	83	القسط	العدل	501	اختلاف كلي
قلل	فقر وقلة رزق	وفاء صديق	121	أقل فلان	افتقر	513	تطابق كلي

القرن العشرين	يمتد من 1900 الى 1999	رحلة إلى عيين الصفراء	130	غائبة	غائبة	تركيب عددي
استقبلوه بحفاوة	قابلوه بالترحيب	حكي ابن بطوطة	134	استقبل فلان فلانا	لقيه مرحبا به	تطابق كلي
القناديل	جمع مفرده قناديل وهو مصباح كالكوكب في وسطه فتيل يملأ بالماء والزيت	حكي ابن بطوطة	134	القنديل	مصباح في وسطه فتيل يستضاء به القناديل (ج)قناديل	تطابق كلي
كيانه	نفسه	الإخلاص في العمل	32	غائبة	غائبة	مستواه ا عال
كم جبتها	مدخل اليد ومخرجها من الرداء		53	الكم	مدخل اليد ومخرجها	تطابق كلي
أكداسا	أكواما	الحصاد والكلب وقطعة الخبز	70	كدس كدسا	وضع بعضها فوق بعض	تطابق جزئي
كافأه	جازاه	عبقرية فذة	96	كافأه	جازاه	تطابق كلي
لحمها	وصل جزأبها المنفصلين بصهر معدن	مهنة الغد	36	لحم الشيء بالشيء	ألزقه به فهو ملاحم ويقال للاحم بين شيين	تطابق جزئي
الملاحم	قصص البطولة	تاكفر يناس يتحدث	45	غائبة	غائبة	قديم تراثي
تلقائية	تحدث دون تخطيط مسبق منا	ممنوع الدخول	83	غائبة	غائبة	

اسم علم		غائبة	غائبة	134	حكى ابن بطوطة	هي مجموعة جزر صغيرة تقع في المحيط الهندي في قارة آسيا	المالديف
تطابق جزئي	636	الوشاية	النميمة (ج) نمائم	11	رفاق المدرسة	كلام يفرق بين الناس	النميمة
تطابق كلي	611	البعد عن السوء وترك الشبهات	النزاهة	19	طريق السعادة	شريف	نزيه
تطابق كلي	599	بعده عنه	نأى نأياً	32	الإخلاص في العمل	البعيدة	النائية
تطابق كلي	633	المصيبة ج- نكبات	النكبة	62	سر الحياة	الكوارث	النكبات
تطابق كلي	623	وصفه (المنعوت)	نعتة نعتاً	70	الحصاد والكلب وقطعة الخبز	يوصف	ينعت
اختلاف كلي	604	طلع وظهر	نجم الشيء نجماً ونجوماً	87	أحسن الأطباء: عصير الخضروات والفاكهة	الناجحة	الناجمة
تطابق كلي	621	ضربه	نطحه	113	عزة ومعزوة	ضربه	نطحه
تطابق كلي	601	الشرف الفطنة	النباهة	117	جحا والسلطان	فطنة	نباهة
تطابق جزئي	646	هدر الشيء أبطله وأهدر كرامة فلان أسقطها	أهدر	62	سر الحياة	إضاعتها	هدر المياه

تهلل	فرح	الحصاد والكلب وقطعة الخبز	70	تهلل	تهلل الوجه فرحا	651	تطابق كلي
أوفر	أقدر	طريق السعادة	19	(وقر) فلانا	عظمه وبجله	678	تطابق كلي
الأوبئة	الأمراض المعدية سريعة الانتشار	من أشرف المهن	28	الوباء (ج) (أوبئة)	كل مرض فاش عام	658	تطابق كلي
الوافدين	القادمين	كلنا أبناء وطن واحد	49	الوفد جمع وافد	جماعة مختارة للتقدم في لقاء ذوي الشأن	679	تطابق كلي
ولت	مضت وفاتت	كلنا أبناء وطن واحد	49	ولته حقه	نقصه	680	اختلاف كلي
مورد الماء	مصادر الماء	سر الحياة	62	المورد	المنهل - ومصدر الرزق (ج) مورد، الطريد ق إلى الماء	665	تطابق كلي
وقاية	حماية	أحسن الأطباء عصير الخضروات والفاكهة	87	وقى الشيء، يقيه وقيا	صانه عن الأذى وحماه	679	تطابق كلي
أوهامهم	خرافاتهم	حكي ابن بطوطة	134	الوهم (ج) أوهام	الغلط والخطأ - ما يقع في الذهن من الظنون والخواطر	683	اختلاف كلي
يقدرون العمل	يعطونه قيمة ويثمنونه	التعاونية المدرسية	15	قدر عليه قدرة	تمكن منه ويقال قدر فلانا عظمه	492	تطابق جزئي

فالمعجم الوجيز مرجع قيم وجد مهم في تعليمية اللغة العربية، حيث يعزز اكتساب المهارات الاستقبالية لدى المتعلمين وينمي الذخيرة اللغوية لديهم من خلال الشروحات التي يقدمها كما يوضح البنية الصوتية للكلمة وكيفية النطق بها، ويبين موقع الكلمة من ناحية التركيب عند تحديد معناها ضمن سياق معين ومما سبق وجدنا أن المعجم الوجيز مناسب

وملائم لمستوى المتعلمين في السنة الخامسة من التعليم الابتدائي، ما عدا في بعض المفردات وذلك راجع إلى البيئة التي أُلّف فيها المعجم (مجمع اللغة العربية بالقاهرة) حيث روعيت المناهج والمقررات الدراسية أثناء تأليفه خاصة المدرسة المصرية، التي تختلف بدورها عن المناهج والمقررات الدراسية في المدرسة الجزائرية. كما ان المعجم الوجيز غطى معظم المفردات الواردة في هذه المرحلة خاصة المشهور منها.

الخاتمة

الخاتمة

بعد الخوض في علاقة المعجم المدرسي وتعليمية اللغة العربية وإبراز الدور الذي اضطلع به المعجم الوجيز في سبيل تذليل الصعوبات اللغوية عند المتعلمين في مراحلهم الأولى، ومقاربة ذلك في المدرسة الجزائرية وبالضبط مستوى سنة خامسة ابتدائي توصلنا إلى جملة النتائج الآتية:

- 1- المعجم المدرسي محتوى تعليمي موجه لفئة معينة يساعد المتعلم على استيعاب كل ما هو صعب و غامض، وتنمية رصيده اللغوي.
- 2- تكمن وظيفة وأهمية المعجم الوجيز في تغطية المفردات التي يحتاجها المتعلم شرح الكلمات الصعبة و الغير الواضحة.
- 3- تعليمية اللغة العربية لا يمكن أن تستغني عن استعمال المعجم المدرسي مهما بلغت مهارة المتعلم اللغوية، خبرة وكفاءة المعلم.
- 4_ لم يكتف معجم الوجيز بالألفاظ المألوفة فقط بل اشتمل كذلك على الدخيل و المعرب والمحدث.
- 5_ احتواء معجم الوجيز مختلف الوسائل التوضيحية كالصور والرسومات تزيد من الرغبة وحب الاطلاع عليه، وهي بذلك تعطي صورة واضحة لمفهوم الألفاظ والكلمات الصعبة وخاصة الأشكال والحيوانات والنباتات .
- 6_ تعليمية اللغة العربية بحاجة ضرورية و ملحة للمعاجم المدرسية التي تختلف من مرحلة إلى أخرى بحسب احتياج المتعلمين للمادة اللغوية أي حسب المستوى التعليمي.
- 7_ معجم الوجيز معجم غني وثري بالمادة اللغوية له دور كبير و مهم في الحياة التعليمية و المدرسية.
- 8-أغلب الشروحات التي يقدمها الكتاب المدرسي موجودة دون تغيير في المعجم الوجيز.
- 9- مداخل المعجم الوجيز مرتبة ترتيبا ألف بائيا.

الخاتمة

10- من بين طرق الشرح في المعجم الوجيز ذكر المرادف أو الضد، كذلك اللجوء إلى الشرح التمثيلي واعتماد الصور والبيانات التوضيحية.

قائمة المصادر والمراجع

قائمة المصادر والمراجع:

* القرآن الكريم، رواية ورش

1- المعاجم

* الخليل ابن أحمد الفراهيدي، معجم العين الجزء 3، ط1، دار الكتب العلمية
1424هـ، 2003م

* عاصم نور الدين، المعجم الوسيط، دار الكتاب العلمية، بيروت، 1971.

* مجمع اللغة العربية، المعجم الوجيز، طبعة شرعية معتمدة من مجمع اللغة العربية القاهرة
ديسمبر 1998.

2- الكتب والرسائل العلمية

* إبراهيم عمر يحيى، تأثير تكنولوجيا الإعلام والاتصال على العملية التعليمية في
الجزائر، دار اليازوري لعلمية النشر والتوزيع الأردن ط عربية 2016

* أحمد عبد الغفور عطار، مقدمة الصحاح، دار العلم للملايين، لبنان، الطبعة 4، 1990.

* بتول ملياني، صابرية بولحية عناصر العملية التعليمية التعلمية ودورها في نقل المعرفة

الصحيحة، كلية الأدب والفنون، جامعة عبد الحميد بن باديس - مستغانم، 2019-2020

* سليمة بن مدور، المعجم المدرسي بين التأليف والاستعمال دراسة وصفية تحليلية ميدانية،
جامعة الجزائر قسم اللغة العربية وآدابها سنة 2005/2006.

* ليلي بن ميسة، تعليمية اللغة العربية من خلال النشاط المدرسي غير الصفّي، دراسة و
تقويم لدى تلاميذ السنة الثالثة متوسط، جامعة فرحات عباس سطيف، 2010/2011.

* محمود رشاد الحمزاوي، أعمال مجمع اللغة العربية بالقاهرة ص 37

* نعيمة خيرات، الأدب العربي تخصص لسانيات تطبيقية وتعليمية اللغة، التلميذ ومعجمه
اللغوي في مرحلة التعليم الابتدائي، 2014-2015.

* أحمد محمد المعتوق، الحصيلة اللغوية، المجلس الوطني للثقافة و الفنون والآداب، الكويت، 1996 م

* أحمد مختار عمر، صناعة المعجم الحديث، عالم الكتب، القاهرة، ط2، 2009م.

* عبد الله العامري، المعلم الناجح، دار أسامة لنشر والتوزيع الأردن ط 01، 2009

ب- المقالات:

* جموعي تارش، المعجم التعليمي مفهومه ومواصفاته، قسم اللغة والأدب العربي جامعة قاصدي مرباح ورقلة الجزائر 2019.

* محمد المنسي قنديل ، مشكلات الكتابة للطفل، مقال ضمن ثقافة لطفل العربي كتاب العربي، العدد الخمسون، 31 أكتوبر 2009.

* محمد برو، دليله قرحوموني، المناهج التعليمية بين التطورات وتحديات المستقبل، جامعة الجزائر.

* حسين بن نفاع الجابري، معالم العلاقة بين المعلم والمتعلم عند ابن الأزرقي الأندلسي رحمه الله، مجلة كلية التربية جامعة الأزهر العدد 183 جزء 3 سنة 2019.

* لمين زايد، المعجم التعليمي ودوره في تفعيل الكفاءة اللغوية لدى متعلمي اللغة العربية، مخبر اللسانيات واللغة العربية جامعة محمد خيضر بسكرة 2021

* هشام خالدي، الأسس العامة لبناء المناهج الدراسية محاضرات التعليميات التطبيقية لسانيات، كلية الآداب واللغات، جامعة تلمسان.

الفہرس

الفهرس

فهرس المحتويات

الاهداء//

مقدمة:.....أ

الفصل الأول: المعاجم المدرسية

أولاً: المعاجم المدرسية 9

1- تعريف المعجم: 9

2- مفهوم المعجم التعليمي: 10

3- دور المعاجم التعليمية في تطوير وترقية العملية التعليمية: 11

4- مواصفات المعجم التعليمي: 12

5- تصنيف المعاجم المدرسية: 12

أ- حسب المراحل السنوية: 12

ب- حسب المستويات التعليمية: 13

6- شروط التأليف في المعجم التعليمي: 14

7- عوامل تأليف المعجم التعليمي: 14

8- علاقة المعجم بالتعليمية: 16

9- الكتاب المدرسي ودوره في العملية التعليمية:.....	17
الفصل الثاني: تعليمية اللغة العربية.....	9
1- تعريف التعليمية:.....	19
2- عناصر العملية التعليمية:.....	19
1.2.المعلم:	19
أ..خصائص المعلم الفعال :	19
2.2.المتعلم:	19
3.2.المنهاج:.....	19
أ.أسس بناء المناهج:.....	19
الفصل الثالث: المعجم الوجيز ودوره التعليمي _Toc136432328	
1-تعريف المعجم الوجيز:.....	26
2-المجمع اللغوي:	26
3- مجمع اللغة العربية بالقاهرة:.....	26
4- شرح مفردات كتاب اللغة العربية سنة خامسة، وما يقابلها في المعجم الوجيز:	
.....	26
الخاتمة.....	9

قائمة المراجع

43 قائمة المصادر والمراجع:

9 الفهرس